

Italian

Consenso informato in campo sanitario

Cos'è il consenso informato in campo sanitario?

Cos'è il consenso informato in campo sanitario? A volte puoi aver bisogno di esami o di cure. Un operatore sanitario ti chiederà se acconsenti a fare esami o cure. Il consenso informato è quando capisci chiaramente la tua malattia o problema di salute e dai il consenso all'operatore a procedere.

Dovrai essere a conoscenza di tutte le opzioni di assistenza sanitaria a te disponibili prima di acconsentire. Puoi decidere di essere curato oppure no.

Di quali informazioni ho bisogno?

Il tuo operatore sanitario ti darà informazioni per aiutarti a prendere una decisione in relazione all'esame o alla cura.

Inoltre puoi fare delle domande all'operatore sanitario come ad esempio:

- » Che malattia o problema di salute ho?
- » In che cosa consiste l'esame o la cura?
- » Come mi gioverà l'esame o la cura?
- » L'esame o la cura possono causare problemi?
- » Quanto possono essere gravi questi problemi?
- » Ci sono altri esami o cure?
- » Che succede dopo gli esami e le cure?
- » Starò meglio?
- » Quanto tempo ci vorrà per stare meglio?
- » Che succede se non mi faccio curare?

Parla con l'operatore sanitario se non capisci qualcosa.

Perchè devo dare il mio consenso?

In Australia, la legge richiede che l'operatore sanitario abbia il tuo consenso prima di effettuare esami o di somministrare cure.

Perchè devo firmare il modulo di consenso?

Ti chiederemo di firmare un consenso scritto per interventi ad alto rischio come nel caso di operazioni chirurgiche. In altri casi dovrai solo dire all'operatore sanitario che tu acconsenti. Solo gli addetti sanitari coinvolti nei tuoi esami e cure leggeranno il modulo di consenso.

Il tuo modulo di consenso non verrà condiviso con chi non ha a che fare con la tua assistenza sanitaria.

Chi può dare il consenso?

Se sei in grado di capire le tue alternative di cura e puoi esprimere all'operatore sanitario quello che vuoi, sarai tu quello che decide. Puoi portare amici, parenti o membri della comunità ai tuoi appuntamenti e farti consigliare da loro. In certi casi il tuo operatore sanitario, un parente o un amico possono decidere per te in una emergenza.

Chi può acconsentire per un bambino?

Di solito, un genitore, un tutore o un badante acconsentiscono per conto di un minorenne di meno di 18 anni. Se un bambino può capire in pieno le cure e gli effetti che possono avere sulla sua salute, potrà dare il consenso. Un operatore sanitario controllerà se il bambino è in grado di dare il suo consenso.

Quanto devo sapere?

Un operatore sanitario ti darà quante più informazioni possibile. Cercherà di rispondere a tutte le tue domande. Spiega al tuo operatore sanitario se c'è qualcosa che non vuoi sapere sugli esami o sulla cura.

Quanto tempo ho per decidere?

In situazioni di emergenza bisogna decidere rapidamente. Se non è una emergenza, puoi prenderti più tempo per decidere. Se sei ancora incerto sugli esami o sulla cura, parlane con un'altro operatore sanitario che può aiutarti a decidere.



Ho bisogno di un interprete?

Può essere difficile capire gli esami sanitari o le cure. Per poter decidere al meglio, è importante che tu ed il tuo operatore sanitario vi capiate bene. Se l'inglese non è la tua lingua madre, un interprete professionista può essere presente all'appuntamento. Gli interpreti telefonici o in persona sono gratuiti. Tu o il tuo operatore sanitario potete chiedere che un interprete sia presente quando parlate della tua assistenza sanitaria. Le informazioni dette al tuo interprete rimarranno confidenziali.

E se do il mio consenso e poi cambio idea?

Puoi sempre cambiare idea, anche se hai firmato il modulo di consenso o detto al tuo operatore sanitario che acconsenti agli esami o alla cura.

Ricorda

◆ Fai domande

È importante che tu capisca tutto quello che l'operatore sanitario ti ha detto. Puoi fare tutte le domande che vuoi. Puoi portare qualcuno per farti aiutare.

◆ Richiedi un interprete

Gli interpreti professionisti sono gratuiti. Facilitano la comprensione tra te e il tuo operatore sanitario.

◆ La scelta è tua

Anche se hai acconsentito, puoi cambiare idea in qualunque momento.



Partnering with Consumers - This patient information brochure supports National Safety and Quality Health Service Standard 2 (2.4.1) Consumers and/or carers provided feedback on this patient information.

This document has been reproduced with the permission of Metro South Hospital and Health Service.

Italian informed consent

Effective: 10/2016